



**УЧРЕДИТЕЛЬ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Челябинский государственный университет»

**Главный редактор**

доктор психологических наук, профессор *Д. А. Циринг*

**Ответственный секретарь**

доктор филологических наук, профессор *М. В. Загидуллина*

**РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ**

**В. И. Бархатов**, доктор экономических наук, профессор (Челябинский государственный университет, Россия); **Н. Н. Болдырев**, доктор филологических наук, профессор (Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина, Россия); **А. В. Бузгалин**, доктор экономических наук, профессор (Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова, Россия); **Е. И. Голованова**, доктор филологических наук, профессор (Челябинский государственный университет, Россия); **Р. М. Качалов**, доктор экономических наук, профессор (Центральный экономико-математический институт РАН, Россия); **А. Б. Невелев**, доктор философских наук, профессор (Челябинский государственный университет, Россия); **Р. М. Нижегородцев**, доктор экономических наук (Институт проблем управления РАН, Россия); **С. А. Питина**, доктор филологических наук, профессор (Челябинский государственный университет, Россия); **Ж. Ришар**, PhD, профессор университета Париж-Дофин (Франция); **Н. Л. Худякова**, доктор философских наук, профессор (Челябинский государственный университет, Россия); **А. Н. Чумаков**, доктор философских наук, профессор, ведущий научный сотрудник Института философии РАН (Россия); **П. Элиопулос**, PhD, главный редактор научного журнала Paragi&Deltu (Греция)

**РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ НАУЧНОГО НАПРАВЛЕНИЯ**

**Е. В. Шелестюк**, доктор филологических наук, доцент, председатель редакционной коллегии (Челябинск); **Т. В. Борисенко**, кандидат филологических наук, заместитель председателя редакционной коллегии (Челябинск); **Г. К. Валеев**, кандидат филологических наук, доцент (Челябинск); **Т. А. Воронцова**, доктор филологических наук, профессор (Челябинск); **И. В. Глухова**, кандидат педагогических наук, доцент (Челябинск); **Е. И. Голованова**, доктор филологических наук, профессор (Челябинск); **С. Ю. Двинина**, кандидат филологических наук (Челябинск); **М. В. Загидуллина**, доктор филологических наук, профессор (Челябинск); **Л. А. Месеняшина**, доктор педагогических наук, профессор (Челябинск); **А. А. Миронова**, доктор филологических наук, доцент (Челябинск); **Л. А. Нефёдова**, доктор филологических наук, профессор (Челябинск); **Н. С. Олизько**, доктор филологических наук, профессор (Челябинск); **С. А. Питина**, доктор филологических наук, профессор (Челябинск); **О. Ю. Редькина**, кандидат филологических наук (Челябинск); **Ал. А. Селютин**, кандидат филологических наук, доцент (Челябинск); **А. А. Селютин**, кандидат филологических наук, доцент (Челябинск)

Журнал включен в перечень рецензируемых научных журналов, утвержденный  
ВАК Минобрнауки РФ, по отраслям:  
экономические науки, филологические науки, философские науки.

Издание включено в базы данных: **UlrichsWeb Global Serials Directory;**  
**EBSCO's research collections.**

Журнал выходит 12 раз в год

Адрес издателя:  
Россия, 454001, Челябинск,  
ул. Братьев Кашириных, 129

Адрес редакции:  
Россия, 454001, Челябинск,  
ул. Братьев Кашириных, 129, каб. 350

Адрес редакции научного направления  
«Филологические науки»:  
Россия, 454084, г. Челябинск,  
пр. Победы, 162в  
Тел.: (351) 799-70-26  
e-mail: russlang@csu.ru

С требованиями к оформлению  
статей можно ознакомиться на сайте  
[www.csu.ru](http://www.csu.ru)  
(раздел Наука/Вестник ЧелГУ)

Редакция журнала может  
не разделять точку зрения  
авторов публикаций

Ответственность за содержание  
статей и качество перевода  
аннотаций несут авторы публикаций

Журнал зарегистрирован  
в Роскомнадзоре.  
Свидетельство ПИ № ФС77-66312  
Индекс П7832  
в каталоге «Почта России»

Издается авторской редакции  
Верстка *О. Е. Шишмаренковой*

Подписано в печать 17.07.19.  
Выход в свет 06.09.19.  
Формат 60×84 1/8. Бумага офсетная.  
Гарнитура Times. Усл. печ. л. 28,6.  
Уч.-изд. л. 24,3.  
Тираж 500 экз. Заказ 300.  
Цена свободная

Отпечатано:  
Издательство Челябинского  
государственного университета  
Россия, 454021, Челябинск,  
ул. Молодогвардейцев, 576



**FOUNDER**

Chelyabinsk State University (CSU)

**Editor-in-chief**

*D. A. Tsiring*, Doctor of Psychology, Professor

**Executive secretary**

*M. V. Zagidullina*, Doctor of Philology, Professor

**EDITORIAL BOARD**

**V. I. Barhatov**, Doctor of Economics, Professor (Chelyabinsk State University, Russia); **N. N. Boldyrev**, Doctor of Philology, Professor (Tambovsky State University named after G. R. Derzhavin, Russia); **A. V. Buzgalin**, Doctor of Economics, Professor (Moscow State University named after M.V. Lomonosov, Russia); **E. I. Golovanova**, Doctor of Philology, Professor (Chelyabinsk State University, Russia); **R. M. Katchalov**, Doctor of Economics, Professor (Central Economics and Mathematics Institute of RAS, Russia); **A. B. Nevelev**, Doctor of Philosophy, Professor (Chelyabinsk State University, Russia); **R. M. Nizhegorodtsev**, Doctor of Philosophy, Professor (Institute of Control Sciences of RAS, Russia); **S. A. Pitina**, Doctor of Philology, Professor (Chelyabinsk State University, Russia); **J. Richard**, PhD, Professor at the Paris-Dauphine University (France); **N. L. Khudyakova**, Doctor of Philosophy, Professor (Chelyabinsk State University, Russia); **A. N. Chumakov**, Doctor of Philosophy, Professor, Leading Researcher at the Institute of Philosophy of RAS, Russia); **P. Eliopoulos**, PhD, Editor-in-chief of the Scientific Journal "PAPYRI&DELTI" (Greece)

**EDITORIAL BOARD OF SCIENTIFIC DIRECTION**

**E. V. Shelestyuk**, Doctor of Philology, Associate Professor, Chairman of Editorial Board (Chelyabinsk); **T. A. Borisenko**, Candidate of Philology, Deputy Chairman of Editorial Board (Chelyabinsk); **G. K. Valeev**, Candidate of Philology, Associate Professor (Chelyabinsk); **T. A. Vorontsova**, Doctor of Philology, Professor (Chelyabinsk); **I. V. Glukhova**, Candidate of Pedagogy, Associate Professor (Chelyabinsk); **E. I. Golovanova**, Doctor of Philology, Professor (Chelyabinsk); **S. Yu. Dvinina**, Candidate of Philology (Chelyabinsk); **L. A. Mesenyashina**, Doctor of Pedagogy, Professor (Chelyabinsk); **A. A. Mironova**, Doctor of Philology, Associate Professor (Chelyabinsk); **L. A. Nefedova**, Doctor of Philology, Professor (Chelyabinsk); **N. S. Olizko**, Doctor of Philology, Professor (Chelyabinsk); **S. A. Pitina**, Doctor of Philology, Professor (Chelyabinsk); **O. Yu. Redkina**, Candidate of Philology (Chelyabinsk); **Al. A. Selyutin**, Candidate of Philology, Associate Professor (Chelyabinsk); **A. A. Selyutin**, Candidate of Philology, Associate Professor (Chelyabinsk)

The journal is included into the list of peer-reviewed journals, approved by the State Commission for Academic Degrees and Titles of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation, in the following branches of knowledge: Economic Sciences, Philological Sciences, and Philosophical Sciences.

This journal is currently listed in: Ulrich's Periodical Directory; EBSCO's research collections.

**The journal is published  
12 times per year**

Address of Publisher:  
129 Bratiev Kashirinykh St.,  
Chelyabinsk, 454001, Russia

Editorial office's address:  
of. 350, 129 Bratiev Kashirinykh St.,  
Chelyabinsk, 454001, Russia

"Philology Sciences"  
editorial office's address:  
162v Pobedy pr.,  
Chelyabinsk, 454084, Russia  
Tel.: +7(351) 799-70-26  
e-mail: russlang@csu.ru

All the requirements  
are available on the web-site  
www.csu.ru

The Editorial Board may not share  
the views of the authors

Authors are responsible  
for the article content and quality  
of annotations' translation

Academic periodical  
is registered  
in Federal Supervision Agency  
for Information Technologies  
and Communications  
Certificate III № ФЦ77-66312

Index П7832  
in catalogue "Russian Post"

Imposition by *O.E. Shishmarenkova*

Passed for printing 17.07.19.  
Date of publication 06.09.19.  
Format 60×84 1/8. Litho paper.  
Font Times.  
Conventional print. sh. 28,6.  
Ac.-publ. sh. 24,3.  
Circulation 500 copies.  
Order 300. Open price

Printed:  
Publishing Office  
of Chelyabinsk State University  
57b Molodogvardeitsev St.,  
Chelyabinsk, 454021, Russia

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Азначеева Е. Н., Мамонова Ю. В.</i> Взаимодействие назидательности и побудительности в православной религиозной коммуникации . . . . .	7
<i>Арзамасцева Н. Ю.</i> Роль локально-дирекциональной составляющей в когнитивном становлении человека. . . . .	17
<i>Атаева Р. Р.</i> Структурное своеобразие русских поливершинных словообразовательных гнезд асимметричного типа. . . . .	23
<i>Бычкова М. В., Цвентух Т. С.</i> Имена волшебных существ в художественном тексте на примере цикла книг о Гарри Поттере . . . . .	32
<i>Волошина Т. Г.</i> Особенности лексическо-семантической системы территориального варианта английского языка Нигерии . . . . .	40
<i>Глазкова С. Н.</i> Агнонимия как причина орфографической беспомощности выпускника школы. . . . .	47
<i>Ельцова М. Н., Словицова Е. Л.</i> Актуализация мифологичности как компонента архаического мышления в рекламном слогане . . . . .	55
<i>Каменева В. А., Иванова Е. А.</i> Оценочные метафоры предвыборного дискурса (лингвоперсонологический подход) . . . . .	63
<i>Кириллова З. Н., Калганова Г. Ф.</i> Применение татарского языка в вузах Татарстана 1920—1930-х гг. . . . .	71
<i>Кислицына Н. Н.</i> Интегративная методика исследования коннотативного значения слова . . . . .	77
<i>Латыпова А. А.</i> Структурно-грамматические параметры фразеологизмов с компонентами «сердце» и «душа» в текстах дневников К. Чуковского и М. Карима . . . . .	87
<i>Мовчан М. К.</i> Проявления перспективации в биографических нарративных текстах ГДР и ФРГ (на примере биографий Фридриха II и Мартина Лютера) . . . . .	92
<i>Маджаева С. И., Гагарина Е. Ю.</i> Медицинский интернет-форум и социальная сеть: определение и функции . . . . .	101
<i>Монгилева Н. В.</i> Нарративные схемы лингвокультуры. . . . .	107
<i>Нгуен Мань Хай.</i> Синонимические ряды имён прилагательных как основа градации в художественном тексте . . . . .	115
<i>Песина С. А., Пулеха И. Р., Калашник Д. М.</i> Лингвокогнитивный подход к интерпретации категории неопределенности (на материале английского языка) . . . . .	121
<i>Пирниязова А. К.</i> Этнолингвистические особенности фразеологизмов со значениями доброжелательства и недоброжелательства (на материале каракалпакского языка) . . . . .	127
<i>Питина С. А.</i> Особенности реализации и восприятия социального статуса человека . . . . .	136
<i>Попова Н. Б.</i> Когнитивные механизмы декартовского силлогизма в художественном дискурсе первого поколения французских просветителей XVIII века . . . . .	141
<i>Савельева Л. А.</i> Частицы как инструмент персонификации образов литературных героев в русской художественной литературе . . . . .	148
<i>Селютин Ан. А., Селютин Ал. А.</i> Эффективное использование образовательного ресурса электронных игр при обучении иностранным языкам . . . . .	154

---

<i>Смирнова В. Н., Гринцова О. В., Гринцов Д. М.</i> Специализация интернациональной лексики при переводе инженерно-строительных текстов . . . . .	161
<i>Старыгина Н. Ф.</i> Категория адресата в семантическом пространстве туристического рекламного текста . . . . .	171
<i>Сусликов А. Н.</i> Этапы речевого воздействия как интуитивного рефрейминга (на примере склонения к потреблению наркотиков) . . . . .	178
<i>Тимошенко Л. О., Мингазетдинова Р. Ф.</i> Интерференция навыков как психологический стимул к изучению иностранного языка . . . . .	185
<i>Харабаева В. И.</i> Реальное и ирреальное сходство микрополя равенства категории компаративности в якутском языке . . . . .	191
<i>Хорошевская Ю. П., Новикова Л. П., Мясищев Г. И.</i> Особенности дистанционного обучения в высших образовательных учреждениях. функционально-прагматический аспект . . . . .	197
<i>Шестакова Е. В., Юздова Л. П.</i> Антропоцентризм как принцип исследования лексических и фразеологических единиц русского языка . . . . .	203
<i>Шнякина Н. Ю.</i> Фреймовый анализ в сфере изучения ситуативного знания (на материале немецкого языка) . . . . .	210
<i>Яковлев А. А.</i> Методологические принципы экспериментального изучения языкового сознания. . . . .	219
<i>Shelestyuk E. V., Budeiko V. E.</i> Language Development: A Philosophical-Linguistic Approach . . . . .	228
<i>Будаев Э. В.</i> Рецензия на монографию С. Л. Кушнерук «Когнитивно-дискурсивное миромоделирование: опыт сопоставительного исследования рекламной коммуникации» (М.: Флинта, 2019. 368 с.). . . . .	239
<i>Глухих Н. В.</i> Рецензия на монографию А. А. Мироновой «Объявление есть двигатель торговли» (М.: Флинта, 2018. 2-е изд. 264 с.). . . . .	241
<i>Сейбель Н. Э.</i> Рецензия на монографии: Литература XX—XXI вв.: границы стиля : коллективная монография / под ред. проф. Е. В. Пономаревой (Челябинск : Библиотека А. Миллера, 2019, 142 с.); Литература XX—XXI вв.: произведение, текст, стиль: коллективная монография / под ред. проф. Т. Ф. Семьян (Челябинск : Библиотека А. Миллера, 2019. 159 с.). . . . .	243

---

**CONTENTS**

<i>Aznacheeva E.N., Mamonova Y.V.</i> The Interaction of Edification and Persuasion in the Orthodox Christian Religious Communication . . . . .	7
<i>Arzamastseva N. Yu.</i> The Role of the Local and Directive Components in the Cognitive Formation of Man . . . . .	17
<i>Ataeva R. R.</i> The Structural Peculiarity of the Russian Vertex Derivational Nests of Asymmetrical Type . . . . .	23
<i>Bychkova M. V., Tsventoukh T. S.</i> Magic Creatures' Names in the Literary Text — Evidence from the Harry Potter Books. . . . .	32
<i>Voloshina T. G.</i> Peculiarities of Lexical-Semantic System of Nigerian English . . . . .	40
<i>Glazkova S.N.</i> Agnonymy As a Cause of Orthographic Incompetence of School Graduates . . . . .	47
<i>Eltsova M. N., Slovikova Ye. L.</i> Actualizing Myth As an Archaic Thinking Component in Advertising Slogan . . . . .	55
<i>Kameneva V.A., Ivanova E. A.</i> Evaluation Metaphors of Pre-Election Discourse (Linguo- Personological Approach). . . . .	63
<i>Kirillova Z. N., Kalganova G. F.</i> The Use of the Tatar Language in Tatarstan Universities in the 1920s — 1930s . . . . .	71
<i>Kislitsyna N. N.</i> Integrative Technique of the Connotative Word Meaning Study . . . . .	77
<i>Latypova A.A.</i> Structural-Grammatical Parameters of Phraseological Units with the Components “Heart” and “Soul” in K. Chukovsky’s and M. Karim’s Diaries . . . . .	87
<i>Movchan M. K.</i> Perspectivation in Biographical Narrative Texts Written in the GDR and FRG (As Exemplified by Frederick II’s and Martin Luther’s Biographies). . . . .	92
<i>Madzhaeva S. I., Gagarina E. Yu.</i> Medical Internet-Forum and Social Network: Definition, Functions. . . . .	101
<i>Mongilyova N.V.</i> Linguocultural Narrative Schemes . . . . .	107
<i>Nguyen Manh Hai.</i> Synonymic Series of Adjectives As the Basis of Gradation in the Fiction Text . . . . .	115
<i>Pesina S. A., Pulekha I.R., Kalashnik D.M.</i> Linguocognitive Approach to the Interpretation of the Uncertainty Category (on the Example of the English Language) . . . . .	121
<i>Pirniyazova A.K.</i> Ethnolinguistic Features of Phraseological Units with the Meanings of Benevolence and Ill-Will (on the Example of the Karakalpak Language) . . . . .	127
<i>Pitina S. A.</i> Peculiarities of Social Status Realization and Perception . . . . .	136
<i>Popova N.B.</i> Cognitive Mechanisms of Descartes’ Syllogism in the Artistic Discourse of the 18th Century Philosophers-Enlighteners . . . . .	141
<i>Savelyeva L. A.</i> Particles As Personification Tools for Character Portrayal in Russian Fiction . . . . .	148
<i>Selyutin An.A., Selyutin Al.A.</i> Computer Games As an Effective Educational Resource in Foreign Language Teaching. . . . .	154
<i>Smirnova V. N., Grintsova O. V., Grintsov D. M.</i> Specialization of International Vocabulary in Translation of Construction Engineering Texts . . . . .	161
<i>Starygina N. F.</i> The Adresse Category in the Semantic Space of the Tourist Advertising Text. . . . .	171

---

<b>Suslikov A. N.</b> Stages of Speech Influence As Intuitive Reframing (on the Example of Inducement to Use Drugs) . . . . .	178
<b>Timoshenko L.O., Mingazetdinova R.F.</b> Interference of Skills As a Psychological Stimulus to Study a Foreign Language . . . . .	185
<b>Kharabaeva V. I.</b> Real and Unreal Similarity within the Equality Microfield of the Comparativeness Categories in the Yakut Language . . . . .	191
<b>Khoroshevskaya Y.P., Novikova L.P., Myasishev G. I.</b> Features of Distance Education in Higher Educational Institutions: Functional-Pragmalinguistic Aspect . . . . .	197
<b>Shestakova E. VI., Uzdova L. P.</b> Anthropocentrism As a Principle of Research of Lexical and Phraseological Units of the Russian Language. . . . .	203
<b>Shnyakina N.Yu.</b> Frame Analysis in the Study of Situational Knowledge (on the Basis of the German Language) . . . . .	210
<b>Yakovlev A. A.</b> Methodological Principles of the Experimental Study of Linguistic Consciousness . .	219
<b>Shelestyuk E. V., Budeiko V. E.</b> Language Development: A Philosophical-Linguistic Approach . .	228
<b>Budaev E.V.</b> Review of S. L. Kushneruk’s Monograph “Cognitive and Discourse World Modeling: Comparative Research of Advertising Communication” (Moscow: Flinta, 2019, 368 p.) . . . . .	239
<b>Glukhikh N. V.</b> Review of A. A. Mironova’s Monograph “Announcement Is the Engine of Commerce” (Moscow: Flinta, 2018. 2nd ed. 264 p.) . . . . .	241
<b>Sejbel N.E.</b> Review of the Collective Monographs: Literature of the 20th — 21st Centuries: Borders of the Style, Edited by E. V. Ponamoreva (Chelyabinsk: Miller Library, 2019, 142 p.); Literature of the 20th — 21st Centuries: Fiction, Text, Style, Edited by T. F. Semjan (Chelyabinsk: Miller Library, 2019, 159 p.) . . . . .	243